Negu beltzaren aurrean...

Lanik-eza eta gosea

Sartu geran urte-bafi onek dakusgun etofkizuna, tamalgafia izango da. Artezitza (industria) pofot egiña; beaftsua, lanik-gabe; salerosketa (comercio guziz gelditua; ziñespena (crédito) lufperatua; oikoftasuna, (moral) galdua...

Meatza (mineral ezer eman-nai ezta dago urte abetan. Guziz bukatzera dijuala dirudi, oraindik urte-gutxiren onoztik aber astasunik aundienetako itufia zan irabazkizun ori. Eta lenago Euzkadi'ri ufik ematen etzioten lufaldeak, gai-oftan, batez ere Africa eta Lorena deritzayotenak, gureaz gaindik aufkitzen dira gaur.

Lengo ta oraingo zenbatzak (eztadísticas) ain gafantzi aundiko arazo ontan ez dira berdiñak; ez gutxigorik ere. Aldi batetik onara, esan daikegu, "amar miloi" gutxigo sartuko dirala Euzkadi'n. Geldirik bai daude meatz-afobirik geyenak.

Zorioneko aldi ayetan "ogeitamaf mila" langilek beren eguneroko ogia aurkitu oi zuten Bizkai'ko meatz-afobi oyetan; gauf ostera, "zortzi mila" besterik ez dira oftan lan-dagitenak. Eta ogibiderik gabe geldifu dan askok at aldendu biaf izan du lan bila; beste askok edozetariko lanari eldu, eta beste asko eta asko... aldan bezela bizi dira.

Nervion'go ibai-zabalaren inguruan zutifurik aufkitzen diran ola aundiak, befiz, bizitza ta eriotzaren-afteko estutasun-lafian aufkitzen dira. Naiz "Altos Hornos"; naiz "Naval"; naiz "Babcok"; naiz "Euzkalduna", eta abekin batian beste zenbatu ezin beste landola txikiagoak etorkizun itzal eta ifun-ifunaren aufian dakusguz.

Itxas-ontziak, efezkada ikaragafizkoan, ibai-bazteřean, geldi, ikusten dira, eta noiz afano itxas-zabal-zeaf irtengo diran eztakitela; edo txafago dana, geyago irten al izango diran itxaropenik gabe... "Irurogei ta lau" ontzi ibai-bazteřean lotuak eta "befeun mila" upelkin (tonelada) utsean, geldi, galduak.

¿Eta zer esango degu geldirik, bazteftu-rik aurkitzen diran ontzi oyetan beren eguneroko ogibidia aurkitu izan duten itxas-gizonengatik? Itxasoari aguf egiñik legofera jo biaf izan dute. Ontzi bakoitzean, gutxinez, "ogeitamaf" gizon ibiliko ziran. Beraz, 1.900 itxastaf dira itxasoko irabazpidia galduta geldifu diranak.

Gure afantza-salerosketa ere, beraka, geroz berago eta gutxitxe ikaragafizkoan dijoa. Araña, bukatuaz dijuala dirudi, euzko-ixas-zabal bafna. Bisigurik ez omenda agiri, gutxi besterik... Gure itxas-ertzetatik "amabost milan" itxas-bafuruntz afaikume guzia ondatu dute atzefitaf "nafasko", afantza-ontziak. Igaro da murtea tzaf-txafa izan bada, aurtengo au askoz txafagoa izango dan susmua dago, gure afantzalientzat. Gure itxartaf trebeak nai luteke ikusi zerbait argifasun beren bidezko diran eskubidien aldez; baña... ¿nor oroitzen da Ginebra'n euzko-afantzaliekin?

Euzko-itxas-uri polit eta zoragafiak ondatu biaf dute. Eta gaitz txaf oni bidezko dan osakairik aurkitzen ez-bazayo ¡aguf! gure afantzale trebeak. Ogibidea nun aurkifu ez dutela gertatuko dira, "amairu mila" afantzale. "Zaspi miloi" laufleko galduko dira ontzitan, eta urtero arañaz jaso izan diran "ogeitamaf miloi" laufleko ez dira ikusiko... Oraingoxe ontzi batzuk loturik ikusten dira. ¡Gañean da beraz ekaitza!

Eta txindi-etxeak (Bancos afantza dirdiraz bizi diranak ¿zer egin biaf dute? ¡Tamala! Abek ere afantzarik-ezak loturik aurkifuko dira. Eta ¿nork ordainduko dizkate beren zofak? ¿Txindi-etxeak nola okañiko dituzte beren aftzekoak? Salerosketaz txindi-etxeak aldezten dira; eta afantza salerosketa bukatzen bada, ekaitza eta zorigaitza batzuentzat eta bestiantzat izango da: afantzalientzat eta txindi-etxientzat, alkaf-loturik aurkitzen diralako batzuk eta bestiak.

¡Gosea! ¡Gosea! Beste gauza txaf askoren nastean auxe datorku: ¡GOSEA!

Beaftsua lanik gabe, ogibiderik gabe geldituaz dijua egunetik-egunera.

Bizkaya'n bukatzera dijuala dirudi lanbidea. Gipuzkoa'n ere beste ofenbeste gertatu biaf dula entzuten degu. Tamalgafia guziz izango da gertaera au, baña gañean degu Gipuzkoa'n, Bizkaya'n bezela, ola txiki asko degu, eta beren balioa, esaten danez, "bosteun miloitik" gora da. Datofen Epala'rako 100'etik 40 itxiko ote diran eufu-mufuak dabilz.

Bizkaya'n, aurten, iges baño "larogei miloi" laufleko gutxigo jasoko dira, noski, lan-bidez.

¡Ze etofkizun tamalgafia ageftzen digun 1933'gafen urteak!

GARMENDIA'TAŘ JON.

ERRIJETATIK

ELANTXOBE

ASTERIK-ASTERA.—Neure auferauko izpafaren ingi zatiren bat aldendu egin beaf ixan zan "Lauaxeta" zintzubak iñuanez. Ez da-ba mirari egifekua idazkoa ofetan darabilen beste ingi-ofi ikusifa. Bilbao'ko E. A.-Batzak kofeo txaidean dauken aretoan, baña Abando'ko Batzokijan sari edefak saristatu ziran iru efegiaren egunian. Sari ofen afteko saridun geure efiko mutil gaste bi ixan dira. Ona emen euren ixen-abixen eta sarijak: E. A.-Batza'ko aretuan andra-kila bategaz sarifuba ixan zan Gametxogoikoetxea'taf Balendin. Abando'ko Batzokijan opil-goxo edo pastel-pilo bategaz Ormaolea'taf Joseba Andoni. Zorijonak.

卐 卐 卐

Zabala'taf Todof ospetsuba eldu yaku geure aftera. Bilbao'ra iges-egin dausku Eiguren'daf Biforen abeftzale zintzubak.

卐 卐 卐

Guenaga'taf Koldobika'ren emazte Lizatu'taf Miren'ek ixan daben alaba jayopafitxubaren euzkal-ixena "Egunekua„'n ageftuko da.

卐 卐 卐

Ganian dogu Agate Deuna'ren eguna. Abestaldijak lastef asiko dira geftaten aufe-egunari berena emoteko ustez. Abestu, ta batu, ba.

OGOÑOPE.

Uafa.—Euzkel-ixena astarteko "Egunekua„'en (J. L.).

MARKINA

"EŘEGEN".—Urtero lez egun ofetan txadonkixun edefak egon ziran gure eftxadonan. Goxian Jaunartze ikusgafijak, jaupa nagusija edefenetarikua ta afatsaldeko txadonkixuna, be, bai. Txonitza Onaindia'taf Domeka jaupari, agufgafijak. Txadonkixun ofetan ixan zan Valencia'ko gongotzaña be.

ANTZEZKIXUNA. — Ila onen 8'gn. "Itziaftxo" antzeztu eben batzokijan. Antzezlarijok: Onaindia ta Bafutia anderañuak, eta Loyola, Zelaya, Foruria, Ugartetxea, Aretxabaleta, Aginaga eta Azpiri mutilak. Edeftotxu antzeztu eben eta bai txaluak irabazi be, sendo gero.

Duralde'taf Ilaren mutikuak "Txilibitu" bakaf-izketia egin eban, eta bafe batzut eragin euskuzan.

Bilaftietan Ugartetxea'taf Augustin eta Bafutia'taf Miren'ek euzkel-abesti batzuk abestu ebezan Gantxegi'taf Miren Koldobike anderañuak loreskiñagaz lagunduta.

IZPAŘ-BALTZA.—"Ifuarte-goiko" basetxeko andra ona zan Egia'taf Karmele il da. (G. B. .

Bere sendijari atsekabian laguntzen dautsogu, batez, be, bere alaba Afate'taf Jeronime, Emakume'ko bazkide onari.

AGUŘTU.—Poz-pozik aguftu geban lengo astian idazle ta izlari argi dan "Aitzol" jaupari agufgafija. "Yakintza" aldizkingijaren zabalgundia egifera etofi zan.

PELOTA TXAPELKETIA. — Lengo igandian asi zan batzokijetako pelota-txapelketia. Guziok garale urten eben. Ia azkenerarte bardin urteten daben. ¿Zer diñozube, Elofiza ta Maguregi?

JUAN-YAKUZ.—Juan yakuz, bai, Gabon-usañok, eurak, gabonak igarotera etofifa emen euki doguzan ikasliok juan yakuz-da. "Kalabaza" barik etofi gero, udia poz-pozik igarotera ta ez maketotu ortik-ziaf.

Madrid'era juan diran ikashak dira: Gantxegi neba-afebak, Toma ta Augustiñe, Bafenetxea'taf Kasilde, Olaortua'taf Pelagi ta Duralde'taf Pantzeska.

Zaragoza'ra, Eizagife'taf Joseba.

Valladolid'era Garcia ta Gogogana anderañuak.

Gazteiz'era Gantxegi ta Maguregi anderañuak eta Olaortua, Laka ta Murga mutilak.

Bilbao'ra, Azpiri'taf Miren eta Jone.

Oviedo'ra, Duralde'taf Ane.

Madrid'era juan diranok eta Gabon-opofaldija igarotera etofi barik an geldifu ziran markiñaf ikasliok batu dira alkafegaz, ta "umore" onagaz dabiltzaz oindiño, ba zeřulako idazkija egin dautse batzokiko pelotarijeri, euzkeraz, ta esaterako euzkeraren tantik eztakijanak idatzifa ¡ori dok-eta mutilak! Zubek zer eztozube ikasiko?

ETE.

ZEANURI

EUZKEL-IXENA.—Apufka-apufka, efi onetan be ain ofura edef au saftzen asi da. Lengo aldijan euki dabe alabatxu bat Atutxa'taf Sabin eta bere emazte Miren'ek. Ugutzaeran, amabitxik, bere belafijak erakutsi gurarik, efdel-ixena ipiñi gura-ixan eutsan, baña, afak, danen ganetik daguala ta euzkotaf gustijak egin biaf dabena egin dau, eta Elene euzkel-ixen polita ipiñi dautsa. ¡Edefto! eta zorijonak gurasuai atzefifafen ofurak bastefru eta gure antxiñakuak sartzen asi sarielako.

BAKALDUNAEN EGUNA.—Goxerik jai ori ospatu zan efi onetan. Eleizkixunak gustiz andikin ospatu ziran bada itzaldijak A. Afue pantzeskatafak egin euskuzan.

Emakumiak be (aufeko idazkiyan iragafi neban legez) jai polit bat gertau eben. Urtero legez gabon zugatza ipiñi eben, umien pozkafitzat. Efiko txiroentzat be gauza asko zuzendu ebezan. Zabalgunde ori egifeko itzaldijak gertau ziran era onetan.

Lenengo: Goikoetxea'taf Eleuteri'k bidaldutako idazkija irakufi zan.

Bigafen: Zuluaga'taf Miren Koldobike neskatila zintzuak, "Jaungoikua eta Lagi-Zafa" eta "Separatistak" asaldu euskuzan.

Irugafen: Pujana'taf Josu'k erakutsi euskuzan 1631'tik ona Euzkadi'k euki dabezan gudaketak, eta España'tafak gugaz egin dabezan bafabaskerijak.

Laugafen: "Zidofa" izlari sutsubak azaldu euskuzan: —Abixena, sendija, basefija. —"Hable usted en cristiano". —Gustiz garbija zan Miren emakumia. —Emakume A.-B. Miren'en argazkija. —Afabearen maletea. —Saldi zurija. —Aufferantza beti. —Euzkadi euzkeldu entzat.

Azkenez egin zan zozketan Manterola'taf Gabirel mutikotxubari urten eutsen.

Jai onen zuzendari eta izlariari, zorijonak. ¿Laister ixango ete dogu beste bat?

AGATE DEUNERAKO ABESLARIJAK.—Efiko ofura dan legez, Agate Deuna'n abestijak gertetan asi dira efiko gaste asko. Aurten zafak be ikusiko idoguz aterik-ate.

JOAN-ETOŘIJAK. — Madrid'era Zuluaga'taf Bingen osalarija.

EUZKADI IZPAŘINGIJA. — Igaro dan astartean asita izpafingi au ondo goxetik elduten da efi onetara be. Egun ofetan afifurik geldifu nintzan goxeko saspirak baño lenago izpafingija irakurten ikustean. ¡Edefto datof aldi onetan goxetik etortea, ba-da txaidian otz-egifen daben legez izpafingija afru ta ocan irakufi geinke!

AŘEGI'TAŘ BAT.

UBIDEA

JUAN-ETOŘI.—Bilbao'ra Ibargutxi'taf Kepe ta Bafondo'taf Perdiñanda anderañua.

Eibaf'era Ibargutxi'taf Julen, abeftzale zintzua.

Sondika'tik Axuria'taf Justa bertako idazkari azkafa.

Amufio'tik Zubimendi'taf N.

EGURALDIJAK.—Basefifafok pozaren gustiz biguna doyalako. Yafafuko ba' leu aufferantzian be danoren onerako.

ELEIZKIXUNAK.—Urte-bafi, lenengo bariku ta Jauna'ren Irakaskunde'ko jayak andikiro ta notintza andijagaz ospatu ziran.

¿GORPU DEUNA ETE?—Otxandiano'ko Ildegi-zañak obijak garbifuten ebilala atxufkada bategaz gixonen buruua atara eban eta gero gorputza agertu eban beso bijak bufaf ganian gurutzatuta lebazala. Kutxa ta soñeko auts biuftuta, baña soñeko gixa-ezaugafi gustijak osorik dabezala. Efiko osalarijak besuetatik elduta zabal-zabal egin ei-eutsen zan, baña oratuta eukazan lekutik azkatu ebazanian, gomazkuak ixan bai-liran atzera lengo lekuratu ei-ziran. Iñok eztaki nor dan, bakafik 114 urte dirala lufaldu zala baño. Gixon zati-andi ta efimia ei-da. ¿Deuna ete? Ori Goikuak daki.

ARETXETA.

MAÑARIA

ELIZKIXUNA.—Efege deunaen egunean, ilaren lenengo barikuba zala-ta, Jaunartze asko egin zan. Eta amafetako jaupa nagosijan, txaunburu jaunak, egun atako jaya azaldubaz itzaldi edef bat egin euskun.

AGURTU.—Igandian agufru genduzan emen, Durango'ko E. A.-B.'ko lendakari agufgafija dan Arefio'taf Gixane anderaño, "Amagoya" idazle azkafa ta Oleaga'taf Josepiñe anderaño abeftzale zintzua.

GEXUAK. — Gexorik aurkitzen dira, "Afiaga„'ko Uriartefta'f Eulale mutila. Osasuna opa dautsogu.

U. B.-B. BAŘIJA.—Igandian, emeko gixon abeftzaliak, batzaf orokafa ospatu eben; eta bertan, Uri-Buru-Batzaf bafija autetsi eben. Ona emen ixen-abixenak.

Lendakari, Oteiza'taf Mikel.
Idazkari, Belakortu'taf Juli
Txindizain, Arteaga'taf Eusebi.
Ordeko, Bilbao'taf Domeka.

Eta batzafkidiak, Solaguren'daf Mikel, Ortuoste'taf Justa ta abaf.

Ortxe zare ba, mutilak! Ia zer edo zer egifen dozuen... Danok be abeftzale zintzuak zare ta.

JUAN-ETOŘIJAK. — Emen aldi luze bat igarota, lengo astian juan zan Yufe'ra, Zubizafeta'taf Efosale andereño a.

—Bilbao'tik etofi zan Belakortu'taf Gotzon.

—Baña, Bilbao,'n egun batzuk igarota, aste-ontan etxeratu da, Usaola'taf Birkide anderea.

MAÑARIKO.

LASARTE

AUR-JAI AUNDIA.—Igazitako ostiralean, Efege eguna zala-ta, Euzko-Batzokia'k eta Emakume-Abeftzale-Batza'k elkaf artuta aur-jai izugafi bat egin zuten. Abeftzalien eta euzko-langilien seme-alabatxoai opaldutako jai aundia.

Batzoki'ko aretoa txikitxoa zan sartu nai zuten aurtxo guziai toki emateko.

Arotzena'taf Agurne neskak egindako agufaren ondoren gastetxu abesbatzak abestaldia: "Jagi, jagi", "Iruten ari nuzu", "Aufa egizu Io...", "Atof mutil", "Itxafkundia", "Oi Betlheem" eta "Euzko-Abendaren Ereseřkia".

"Lenengotxu ori", "Moja txuria" ta "Astoarena" deritxan aur-jolas aurkeztutzia ere izantzan eta bai gogoz eta pozik artu gure nexka-mutikoak.

Amayerako liburu ta jostalu banatzea: "Martin Txilibitu„'ren 120 iyeki ta 155 jostalu. ¡Ura poza Lasarte ta Oriya'taf neska-mutikoena!

Eta aurtxoen alaitasunaz gu ere kutsutu giñala ezin ukatu!

LANIK EZA. — Lan ezkaza dala-ta "Aceros Lasarte" deritzayon ola, noiz arte ez dakigula itxi egin da.

Larogei bat langile geldítzen dira lanik gabe.

EUZKO - LANGILEAK. — Euzko-Langilien Alkartasuna'ren zabalkundeaz igande afatsaldean Lasa, Benegas eta Gomez Jauregi jaunak itzaldi bikain-bikañak egin zituzten. Lasa'k euzkeraz, beste biyak gazteleraz.

Jaurlariak kanpuan egiteko baimena ukatu ta itzaldiak bafuan egin bear, baña entzun nai zuten guziak sartu ezin zíralarik leyo bat iriki ta Batzoki aufeko enparantzan oztetza aundia bildu zan.

Zabalkunde onen ondoren-ona argi ta garbi adierazteko gau artan bertan saspi aldefkide befi izan zirala esaten aski ez ote?

Orain gustira, Lasarte-Oria'ko euzko-langileak 275-dira.

¡Ekin eta jafai aufera!

ANTZEŘTI. — Igandean Batzokian bi antzezkizun egingo dira. Oi bezela, bat afatsaldeko lauretan eta bestia gabeko zortziretan.

"Axentxi ta Kontxesi" elkafizketa, "Arantza", bi atalekoa, ta bakafizketa polit bat antzestuko dira.

A-BI.

Uafa.—Adizkide: galdetu didazumari erantzun argiya emango diyot. Euzkeraz nai dezunian eta nai dezun bezain idatzi. Emen eztegu eragozpenik jaftzen. Aguf.—Lauaxeta.

LEGAZPIA

ANTZEŘKI-JAYA.—Igazi zan igandean, aufeziragafi genduan bezela, lan gabeko euzko langileari laguntzeko antzefki jaya izan zan.

Oñate'ko Euzko-Batzokija'ren antzefgile taldeak, trebetasun bikañakin antzeztu zituan, "Negafez igaro zan atsua" Sota jaunak idatzitako antzefki abeftzalea eta amaika pafe eragin zigun "Atera berako" Altzaga jaunarenak.

Antzefki bitaftean eta ondoren, Oñate'ko abeslari-taldeak, euzko-abesti sail edefa abestu zuten berak bakafik oi-duten bezela. Bikaintasun aren ordañez, gogoz eskeñi genion txalo ero eta ugariak entzun zituzten.

Azkenez abestu zuten "Atzo, Atzo" abestia, Euzko-Batzoki'ko aretoa osorik betetzen zuan notintza izugafi arek, bigafen aldiz abestu eragin zuan. Eta abeslariak pozik bete zuten bere naya, txalo befiak entzunaz.

Goimafasuna elburutzak zuan jai - aldi atsegin ari amaya eman zitzayon Euzko-Abendaren Ereseřkiya, bertan bildu ziran guziak abestuaz. Edefa izan ba-zan jaya, amaya ere berari zegokiona izan zuan.

Jai-aldi onen befi ematean, nere eskef-erakutsi biotzkofenak agertu beafean naiz edeftasun aren izakiak izan ziranei.

Oñate'ko Euzko-Batzokiya'ri lenen nere eskefik sutsuenak, zorion erakutsiaz batera, beren egin-kizuna ain bikain eta aundikiro bete zutelako. Ez gera aiztuko Legazpia'ko abeftzaleak zeuen gandik jaso degun zofakin.

Jai-aldi onetan gurekin izan genduan "Altzeta" ospatsuari ere eskefak eman gabe ezin utzi. Berak antzefki aufetik aditzera eman bai-zuan "Negafez igaro zan atsua" nundik jasoa eta zer esan nai zuan. Eskefik beroenak artu egitzak bada ik ere "tokayo" mutil zafaren antzik ez dekan "Karla" adizkide ofek.

Auzo-efietatik gure jai onetara anaitasun erakutsiz etofi ziran guziei ere eskef ordaña agertu nai genioke. Eskefak bada Oñate, Zumafaga, Ufetxu, eta Ormaiztegi etofi zitzaizkigun "benetako" edertásunari.

Eta azkenik nere zorion biotzkofenak, antzerki jaya eratu zuten Euzko-Batzoki eta E. A.-B. Batzordeari.

Lendabiziko jaya ez degu izan zakala. Ez bedi izan azkena eta aufera bide ofetan.

DONOSTIA'KO "A.'TAŘ S.'RI".—Ire idazki guziak bezela, azkenengoa ere pozik irakufia diat. Asko atsegindu nautek, bertan azaltzen ituan abeftzaletasun bidean zuzendutako asmo jatofak. Neufirik nabaitu ezin alakoa izan uan nere poza, nere begiak ikusi zutenean ire idazkiko onela zion zatitxo ura: "Donostia'ko abeftzaleak artu degu erabakia, guretako bateri erderaz entzuten diogun bakoitzean, amaf xentimoko diru-nekez zigoftzea." ¡Edefki motel! Ori dek jatof eta zuzen jokatzea Abefi eta bere oñafirik jatofena dan izkuntzaren alde.

Guk ere Legazpia'n orixe ber-bera egin diagu. Baña, Aizkor-ondo onetan guzian zekiau euzkeraz (baña ez uste izan erderaz ikasi beafik daukagunik) eta ofegatik emen erderaz egitea ainbat oben aundiagoa dek eta beragatik amar xentimoren tokian efeal bateko zigofa jafi diagu gure efi onetan. Orain bai (eta ezari bilduftu "no hay regla sin excepción" amaika aldiz entzun ganioan "munbaiteko gizontxoari" gure ume garayan eta guk ere orixe erabaki diagu. Au dek, iñoiz uri aundietatik —Donostia'tik eta abar—, gure efi txiki onetara norbaitzuek etortzen diranean, izaten dirala "estilo ciudad" azaldu nai izaten dutenak, edo azaltzen diranak beintzat, eta oyeri, beingoa gatik ezin asafetuko gerala eta "barkatu" egitera izan dek gure "excepcioa". Nik uste diat au ez dala gaizki egongo. Bestela, ba-dakik, Afola-azpiko olagofak galesti xamafak izango ituzke.

Ez diat gaurkoan luzeago izan nai. Beste batean zerbait geyago izango al dek.

Aguf abeftzale zintzo eta adizkide begikoa.

OLARI.

AZPEITIA

EZKONTZAK.—Itziaf'ko Ama Neskutza'ren oñetan ezkondu dira, Odriozola'taf Joseba Gurutz eta Aramendi'taf Bingene, Orobat eta leku berean Altuna'taf Joseba eta Bereziartua'taf Ane. Zorionak guzioi eta Jaungoikuak ondorengorik ba-damaizute, zeuek bezelakoxe orokaf zintzo eta euzkotaf bulaftsuak asten alegindu zaitezte.

AŘPIDE BAT.—Gipuzko-Mendigoizale-Batza'n aginduz emengo Euzko-Etxea'n arpide bat irikita dago. Arpide ori zertarako dan jakin nai badezute Batzokiko iragarki-lekura jo-ezazute bertan arkituko dezuten idazkiak guzia adieraziko dizute-ta.

AZKOITIA'KO BATZOKIAK.—Auzo efiko Batzokia'k eta ila onen 22'rako berebiziko antzerki jai bat eratzen du. "Iru Gudari" Sota Aburto'taf Imanol'ak gazteleraz idatzi eta "Lauaxeta" gure artezkari zintzuak euzkeraldutako atal biko antzefki edefa ,eta "Bai, bai" atal bateko antzefki ikasgafiak antzestekoak bai ditugu.

¡Efifaf abeftzaliak! Zuen gogoak euzko-antzefki abefkoiz gozartu nai ba-dituzute Azkoitia'ra jun gabe ez gelditu. Gañera euzko-langile txiroen aldez da bera. Ofegatik bada ez utzegin.

EUZKEL-IZENA.—Lafañaga'taf Efupin abeftzale-euzko langile zintzuaren emastiak auf bat izan du. Ugutzatzerakuan Jone Eleutere euzkel-izenak ezafi dizkiote Aita-amabitxi Lafañaga'taf Jon eta Eleutere izan dira.

E. A. B.'k abefkide-euzko langilientzako eskeñita dauzkan-otafatxuetatik bigafengoa Lafañaga'taf Efupiñ'en sendiarentzat izan da. Ar bitza sendi ofek nere zorionik sutsuenak.

KIROL.

ABADIANO

BATZOKIJAN.—Igaroko igandian abadianotaf batzokijan sarijak gastetxubai zabaldu gadezan afatsaldeko lau ta efdijetatik bostetara-edo.

Sarijak banakatu baño lenago gastexu batzuk itz-egin leben. Eta lenengo-lenengoz Ugaldea'taf Iñaki'k elofiotaf gastetxuben agufa ekafi leutsen. Edefto egin leban: ¡aguf Ugaldea! ta jafafu.

Gero Teleria'taf Josune'k umiai ikaskixun batzuk emon leutsezan: ikastolan Irakasliak euzkeldun ixena dabenai efderaz defuten ba'dautse ez arantzun, t. a.

Eta Gaztelufutia'taf Joseba'k "Abefijari" olefkijaz azkenez itz-egin leban. Polito. Adorekatu baga aufera.

ANTZEŘKIXUNAK. — Igandian, be, antzefkixunak ba-dagokez. "Gixon bikaña" ta "Melitona, ez senafa" antzalduko dabez Uriguen'daf Gotzon'ak, Bastefetxea'taf Ezekel'ak, Befojaulbiz'taf Andoni'k, Befojaulbiz'taf Koldobika'k, Ezkubi'faf Pantzezka'k, eta Bastefetxea'taf Jagoba'k.

UŘKITZA.

AZKOITIA

EUZKEL-IZENAK. — Afizabalaga'taf Joseba eta Lobato'taf Miren'ek Mirenen Arantzazu.

"Izaf Madariaga" basetxeko Azpiarizta'taf Andoni eta Aranbafi'taf Augustiñe "Sabin".

Sodupe'taf Joseba Iñaki eta Artajate'taf Mafkeline'k alabatxoari "Miren Edurne".

Valencia basetxeko Odriozola'taf Joseba eta Etxaniz'taf Miren'ek "Koldobika" semetxoari.

Uzin'daf Efoman eta Elortza'taf Efupiña'k semetxoari "Kepa".

Unanue'taf Joseba eta Alberdi'taf Jone "Iñaki".

Ofa. Ufte befi eskeroz ugutzatu dira abeftzale befiak.

KUKU.

Ecos de Sociedad

VIAJES

Regresó de Madrid don Julián Onzain.

—Fue a Zaragoza el señor Balzola, don José, y esposa.

—A Santander, don Ernesto S. Arantzefki edefa ,eta "Bai, bai" atal bateko antzefki ikasgafiak antzestekoak bai ditugu.

¡Efifaf abeftzaliak! Zuen gogoak euzko-antzefki abefkoiz gozartu nai ba-dituzute Azkoitia'ra jun gabe ez gelditu. Gañera euzko-langile txiroen aldez da bera. Ofegatik bada ez utzegin.

EUZKEL-IZENA.—Lafañaga'taf Efupin abeftzale-euzko langile zintzuaren emastiak auf bat izan du. Ugutzatzerakuan Jone Eleutere euzkel-izenak ezafi dizkiote Aita-amabitxi Lafañaga'taf Jon eta Eleutere izan dira.

E. A. B.'k abefkide-euzko langilientzako eskeñita dauzkan-otafatxuetatik bigafengoa Lafañaga'taf Efupiñ'en sendiarentzat izan da. Ar bitza sendi ofek nere zorionik sutsuenak.

KIROL.

ABADIANO

BATZOKIJAN.—Igaroko igandian abadianotaf batzokijan sarijak gastetxubai zabaldu gadezan afatsaldeko lau ta efdijetatik bostetara-edo.

Sarijak banakatu baño lenago gastexu batzuk itz-egin leben. Eta lenengo-lenengoz Ugaldea'taf Iñaki'k elofiotaf gastetxuben agufa ekafi leutsen. Edefto egin leban: ¡aguf Ugaldea! ta jafafu.

Gero Teleria'taf Josune'k umiai ikaskixun batzuk emon leutsezan: ikastolan Irakasliak euzkeldun ixena dabenai efderaz defuten ba'dautse ez arantzun, t. a.

Eta Gaztelufutia'taf Joseba'k "Abefijari" olefkijaz azkenez itz-egin leban. Polito. Adorekatu baga aufera.

ANTZEŘKIXUNAK. — Igandian, be, antzefkixunak ba-dagokez. "Gixon bikaña" ta "Melitona, ez senafa" antzalduko dabez Uriguen'daf Gotzon'ak, Bastefetxea'taf Ezekel'ak, Befojaulbiz'taf Andoni'k, Befojaulbiz'taf Koldobika'k, Ezkubi'faf Pantzezka'k, eta Bastefetxea'taf Jagoba'k.

UŘKITZA.

VIAJES

Regresó de Madrid don Julián Onzain.

—Fue a Zaragoza el señor Balzola, don José, y esposa.

—A Santander, don Ernesto S. Arantzefki edefa ,eta "Bai, bai" atal bateko antzefki ikasgafiak antzestekoak bai ditugu.

¡Efifaf abeftzaliak! Zuen gogoak euzko-antzefki abefkoiz gozartu nai ba-dituzute Azkoitia'ra jun gabe ez gelditu. Gañera euzko-langile txiroen aldez da bera. Ofegatik bada ez utzegin.

EUZKEL-IZENA.—Lafañaga'taf Efupin abeftzale-euzko langile zintzuaren emastiak auf bat izan du. Ugutzatzerakuan Jone Eleutere euzkel-izenak ezafi dizkiote Aita-amabitxi Lafañaga'taf Jon eta Eleutere izan dira.

E. A. B.'k abefkide-euzko langilientzako eskeñita dauzkan-otafatxuetatik bigafengoa Lafañaga'taf Efupiñ'en sendiarentzat izan da. Ar bitza sendi ofek nere zorionik sutsuenak.

KIROL.

ABADIANO

BATZOKIJAN.—Igaroko igandian abadianotaf batzokijan sarijak gastetxubai zabaldu gadezan afatsaldeko lau ta efdijetatik bostetara-edo.

Sarijak banakatu baño lenago gastexu batzuk itz-egin leben. Eta lenengo-lenengoz Ugaldea'taf Iñaki'k elofiotaf gastetxuben agufa ekafi leutsen. Edefto egin leban: ¡aguf Ugaldea! ta jafafu.

Gero Teleria'taf Josune'k umiai ikaskixun batzuk emon leutsezan: ikastolan Irakasliak euzkeldun ixena dabenai efderaz defuten ba'dautse ez arantzun, t. a.

Eta Gaztelufutia'taf Joseba'k "Abefijari" olefkijaz azkenez itz-egin leban. Polito. Adorekatu baga aufera.

ANTZEŘKIXUNAK. — Igandian, be, antzefkixunak ba-dagokez. "Gixon bikaña" ta "Melitona, ez senafa" antzalduko dabez Uriguen'daf Gotzon'ak, Bastefetxea'taf Ezekel'ak, Befojaulbiz'taf Andoni'k, Befojaulbiz'taf Koldobika'k, Ezkubi'faf Pantzezka'k, eta Bastefetxea'taf Jagoba'k.

UŘKITZA.

HOTEL CARLTON: Hoy, domingo de 6 1/2 a 9. The-Dansant.

NOTAS TRISTES

Ayer tarde se verificó la conducción del cadáver de la bondadosa señora doña Estéfana Erauskin de Gotxi.

Presidieron el duelo el alcalde, don Ernesto Erkoreka; el hijo de la finada, don José María de Gotxi; los hijos políticos don César Pérez y don Rafael de Ugalde, don Tomás Bilbao, el presbítero don Martín Landa y otros varios sacerdotes.

Llevaron las hachas de respeto don Rafael Goldarazena, don Juan Aldekoa, don José María Belaustegoitia, don Miguel López Elorriaga, don Jesús Egiluz, don Juan Abando, don José María Olabarri, don Lucio Zugadi, don Julián Arrien, don Feline Elorriela, don Alejandro Martínez Eskatxo, don Luis Alber, don Justo Gorrate, don José Ramón Zelaya, don Ambrosio Garbisu, don Juan Ugalde, don Eustaquio López de Landazabal y el señor Aldamedo (hijo).

El acompañamiento fué muy numeroso, prueba de las muchas amistades de la familia, a la que renovamos nuestro pésame.

Consultorio Clínico de Especialidades
BAILEN, 17, 1.° TELEFONO 14.46
Consultas económicas diarias de:
Oídos, Nariz y Garganta, de... 3 a
Aparato digestivo, de ..... 11 a
Enfermedades de los ojos, de... 3 a
Piel, secretas sífilis, de..... 6 a
Rayos X Medicina general, de 11 a
Cirugía general, de ..... 12 a
Matriz y partos, de..... 10 a
Dentista..... De 11 a 1 y de 4 a

J. GOIKOETXEA
Médico-DENTISTA
MAYOR, 2. -- DONOSTIA

Hipólito Irigaray
Medicina general. Cáncer y Tumores
Radium y Rayos X
Prim. 32 DONOSTIA. Tl., 13.783.

J. M. Sansinenea
Enfermedades de Infancia
Garibay, 5, 2.° Teléfono, 12.463.
DONOSTIA.

Dr. L. Zurlarrain
Corazón y pulmones. Rayos X.
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5.
Oquendo, 28, 4.°. T. 12.662. Donostia

DR. VIDARTE
Sistemas nerviosos y mentales
De 10 a 12 y de 2 a 5.
ELCANO, 10, segundo. -- Donostia.

F. LOIDI ZULAICA
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS
ALAMEDA, 6, 1.°. - Tl. 12.929. Donostia

Dr. ZUBIA
Especialista en enfermedades de OIDOS, NARIZ y GARGANTA.
Legazpi, 1, 3.° Teléfono, 11.008 Donostia

CASA "TIBURCIO"
RESTAURANT. VIAJEROS. BAR
Fermín Calbetón, 40 Tlf. 13.130 Donostia

J. I. LABAYEN
ESPECIALISTA
Enfermedades de pulmón
Alameda, 7 - primero
DONOSTIA

Doctor. V. Loidi
OCULISTA
Avenida, 23. 2.° -- DONOSTIA.

Para artículos de niños, corsés y fajas a medida
"MERKIENA"
LEGAZPI, 1. -- DONOSTIA

Medias y corsés
MAITIENA
EASO, 1 (ESQU'NA MORAZA)
DONOSTIA

ULTRAMARINOS
Elicegui Hermanos. — Casa Delbos.
LEGAZPI, 4 y 6. — Teléfono, 100-
DONOSTIA

ALMACENES LASAGABASTER
TEJIDOS Y NOVEDADES
DONOSTIA

J. AYESTARAN
ALMACENISTA DE VINOS y COSECHERO DE SIDRAS
Narrica, 1 Esterlines, 8 Donostia Tel. 11.
Tel. 13.

Droguería y Perfumería
MANUEL ALVAREZ MUGICA
Pinturas especiales de carrocería
Miracruz, 18 y 20 Tl., 10.618
Donostia

EBANISTERIA Y CARPINTERIA MECANICA
Pedro Iparraguirre
Moraza, 15. Donostia. Tl., 11-0

V. GARAIZABAL
Enfermedades del aparato digestivo y nutrición. Rayos X
ZESTONA GIPUZKOA

Loza, porcelana y cristal. Especialidad en artículos para cafés, hoteles y restaurants
HIJOS DE A. OCHOTEC
Colón, 69. Teléfono, 174. IRUN

R. REZABAL
DENTISTA
Fuenterrabía, 4 - 1. - Donostia

EMAKUMES...
Visiten el salón de señoras de
MARY ZAPIAIN
Ultimos adelantos
Easo, 7. -- DONOSTIA. -- T. 11.0

La Villa de Bilbao
Muebles, camas aluminio, hierro, latón. Coches niños. Relojes pared.
Aldamar, 2. T. 10.755. DONOSTIA

Taller ortopédico
A. GOETZE
Clínica San Ignacio. - DONOSTIA

SE RECOMIENDA POR SI SOLO EL ALIMENTO INSUPERABLE
ALAR-ONENA
Olo afautzagilientzat eta txitak azteko. Utsik ematen ez duten jatekuak: Aragi afain eta azuf-irin "Alar Onena".
Especialísimo para gallinas ponedoras y cría de pollitos. Resultados garantizados. Harinas de carne, pescado y hueso "Alar Onena".
María J. Esnaola
Miracruz, 21 SAN SEBASTIAN Teléfono 12014
¡ALERTA! EXIGID SIEMPRE LA MARCA "ALAR ONENA"

Jesús Ostolaza
BERGARA
卐
FABRICA DE INSIGNIAS DE ESMALTE FINO
AZALIRARRI M